

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-22 ta' Jannar 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — Franza) — Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA vs Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables**

(Kawża C-473/07) <sup>(1)</sup>

**(Tniġġis u inkonvenjenzi — Direttiva 96/61/KE — Anness I — Punt 6.6(a) — Tkabbir intensiv ta' tjur — Definizzjoni — Kuncett ta' "tajra" — Numru massimu ta' annimali għal kull installazzjoni)**

(2009/C 69/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

### Partijiet fil-kawża prinċipali

**Rikorrenti:** Association nationale pour la protection des eaux et rivières — TOS, Association OABA

**Konvenut:** Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

**Fil-preżenza ta':** Association France Nature Environnement

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil d'État (Franza) — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE, tal-24 ta' Settembru 1996, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis (ĠU L 257, p. 26) — Kamp ta' applikazzjoni rationae materiae tad-Direttiva — Installazzjonijiet intiżi għat-trobbija intensiva ta' tjur b'iktar minn 40 000 post (suġġetti għal sistema ta' awtorizzazzjoni) (punt 6.6. a) tal-Anness I tad-Direttiva) — Kuncett ta' "tjur" u ta' "post" — Inkluzjoni jew le tas-sommien, perniċi u hamiem fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva? — Jekk dan huwa l-każ, ammissibbiltà ta' legiżlazzjoni nazzjonali li taq-sam in-numru ta' annimali għal kull post skont l-ispeċċji?

### Dispożittiv

- 1) Il-kuncett ta' "tajra" msemmi fil-punt 6.6(a) tal-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE, tal-24 ta' Settembru 1996, dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis, kif emendata mir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1882/2003, tad-29 ta' Settembru 2003 għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi s-sommien, il-perniċi u l-hamiem.
- 2) Il-punt 6.6(a) tal-Anness I tad-Direttiva 96/61, kif emendata mir-Regolament Nru 1882/2003, jipprekludi legiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li twassal sabiex il-limiti għall-ghoti ta' permess lil installazzjoni ta' tkabbir intensiv jiġu kkalkulati skont sistema ta' annimali-ekwivalenti li hija bbazata fuq it-tqassim ta' annimali fpostijiet skont l-ispeċċji sabiex jit-

tiehed inkunsiderazzjoni l-livell ta' nitroġenu realment rilaxxjat mid-diversi għasafar.

<sup>(1)</sup> ĠU C 22, 26.1.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-22 ta' Jannar 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Polonja**

(Kawża C-492/07) <sup>(1)</sup>

**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2002/21/KE — Netwerks u servizzi ta' komunikazzjoni elettronika — Kuncett ta' "abbonat")**

(2009/C 69/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

### Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Nijenhuis u K. Mojesowicz, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: M. Dowgielewicz, aġent)

### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, il-miżuri neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mal-Artikolu 2(k) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/21/KE tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru [qafas] regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru [Qafas]) (ĠU L 108, p. 33) — Definnizzjoni tal-abbonat

### Dispożittiv

- 1) Billi ma ttrasponietx korrettament id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/21/KE tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru [qafas] regolatorju komuni għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru [Qafas]), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(k) tagħha, fir-rigward tad-definnizzjoni tal-kuncett ta' "abbonat", ir-Repubblika tal-Polonja naqset mill-obbligi tagħha taht din id-direttiva.
- 2) Ir-Repubblika tal-Polonja hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 22, 26.1.2008.